

67. THE GERASENE DEMONIAC (Matt-Lk Identicals)

Matt 8:28-34

Καὶ ἐλθόντος αὐτοῦ
εἰς τὸ πέραν
εἰς τὴν χώραν τῶν Γαδαρηνῶν

ὑπήντησαν αὐτῷ
δύο δαιμονιζόμενοι
ἐκ τῶν μνημείων ἐξερχόμενοι,
χαλεποὶ λίαν,

ὥστε μὴ ἰσχύειν τινὰ
παρελθεῖν διὰ τῆς ὁδοῦ ἐκείνης.

29 καὶ ἰδοὺ ἔκραξαν
λέγοντες,
Τί ἡμῖν καὶ σοί,
υἱὲ τοῦ θεοῦ

ἦλθες ὧδε πρὸ καιροῦ
βασανίσαι ἡμᾶς

Luke 8:26-39

Καὶ κατέπλευσαν
εἰς τὴν χώραν τῶν Γερασηνῶν,
ἣτις ἐστὶν ἀντιπέρα τῆς Γαλιλαίας.

27 ἐξελθόντι δὲ αὐτῷ
ἐπὶ τὴν γῆν

ὑπήντησεν
ἀνὴρ τις
ἐκ τῆς πόλεως

ἔχων δαιμόνια·
καὶ χρόνῳ ἱκανῷ οὐκ ἐνεδύσατο
ἱμάτιον,
καὶ ἐν οἰκίᾳ οὐκ ἔμενεν
ἀλλ' ἐν τοῖς μνήμασιν.

28 ἰδὼν δὲ τὸν Ἰησοῦν

ἀνακράξας προσέπεσεν αὐτῷ

καὶ φωνῇ μεγάλῃ
εἶπεν,
Τί ἐμοὶ καὶ σοί,

Ἰησοῦ υἱὲ τοῦ θεοῦ
τοῦ ὑψίστου
δέομαί σου,
μὴ με βασανίσῃς.

29 παρήγγειλεν γὰρ

τῷ πνεύματι τῷ ἀκαθάρτῳ
ἐξελθεῖν ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου.

πολλοῖς γὰρ χρόνοις συνηπάκει
αὐτόν, καὶ ἐδεσμεύετο ἀλύσειν
καὶ πέδαις φυλασσόμενος, καὶ
διαρρήσων τὰ δεσμὰ ἠλαύνετο
ὑπὸ τοῦ δαιμονίου εἰς τὰς ἐρήμους.

30 ἐπηρώτησεν δὲ αὐτόν

30 ἦν δέ μακρὰν ἀπ' αὐτῶν

ἀγέλη χοίρων πολλῶν

βοσκομένη.

31 οἱ δὲ δαίμονες

παρεκάλουν αὐτὸν λέγοντες,

Εἰ ἐκβάλλεις ἡμᾶς,

ἀπόστειλον ἡμᾶς

εἰς τὴν ἀγέλην τῶν χοίρων.

32 καὶ εἶπεν αὐτοῖς, Ὑπάγετε.

οἱ δὲ ἐξεληθόντες

ἀπῆλθον εἰς τοὺς χοίρους·

καὶ ἰδοὺ ὤρμησεν

πᾶσα ἡ ἀγέλη

κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν

θάλασσαν,

καὶ ἀπέθανον ἐν τοῖς ὕδασι.

33 οἱ δὲ βόσκοντες

ἔφυγον, καὶ ἀπελθόντες

εἰς τὴν πόλιν ἀπήγγειλαν

πάντα καὶ τὰ τῶν δαιμονιζομένων

34 καὶ ἰδοὺ πᾶσα ἡ πόλις

ἐξῆλθεν

εἰς ὑπάντησιν τῷ Ἰησοῦ,

ὁ Ἰησοῦς,

τί σοι ὄνομά ἐστιν

ὁ δὲ εἶπεν,

Λεγιών,

ὅτι εἰσῆλθεν δαιμόνια πολλὰ εἰς αὐτόν.

31 καὶ παρεκάλουν αὐτόν

ἵνα μὴ ἐπιτάξῃ αὐτοῖς

εἰς τὴν ἄβυσσον ἀπελθεῖν.

32 Ἦν δὲ ἐκεῖ

ἀγέλη χοίρων ἱκανῶν

βοσκομένη ἐν τῷ ὄρει·

καὶ

παρεκάλεσαν αὐτόν

ἵνα ἐπιτρέψῃ αὐτοῖς

εἰς ἐκείνους εἰσελθεῖν·

καὶ ἐπέτρεψεν αὐτοῖς.

33 ἐξεληθόντα δὲ

τὰ δαιμόνια ἀπὸ τοῦ ἀνθρώπου

εἰσῆλθον εἰς τοὺς χοίρους,

καὶ ὤρμησεν

ἡ ἀγέλη

κατὰ τοῦ κρημνοῦ εἰς τὴν

λίμνην

καὶ ἀπεπνίγη.

34 ἰδόντες δὲ οἱ βόσκοντες

τὸ γεγονός ἔφυγον καὶ

ἀπήγγειλαν εἰς τὴν πόλιν

καὶ εἰς τοὺς ἀγρούς.

35 ἐξῆλθον δὲ

ἰδεῖν τὸ γεγονός

καὶ ἦλθον πρὸς τὸν Ἰησοῦν,

καὶ εὔρον

καθήμενον τὸν ἄνθρωπον

ἀφ' οὗ τὰ δαιμόνια ἐξῆλθεν

ἱματισμένον καὶ σωφρονοῦντα

παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ,
καὶ ἐφοβήθησαν.

36 ἀπήγγειλαν δὲ αὐτοῖς
οἱ ἰδόντες
πῶς ἐσώθη ὁ δαιμονισθείς.

καὶ ἰδόντες
αὐτὸν παρεκάλεσαν

ὅπως μεταβῆ
ἀπὸ τῶν ὀρίων αὐτῶν.

37 καὶ
ἠρώτησεν αὐτὸν
ἅπαν τὸ πλῆθος τῆς περιχώρου τῶν
Γερασηνῶν

ἀπελθεῖν
ἀπ' αὐτῶν,
ὅτι φόβῳ μεγάλῳ συνείχοντο·
αὐτὸς δὲ ἐμβὰς
εἰς πλοῖον ὑπέστρεψεν.

38 ἐδεῖτο δὲ αὐτοῦ
ὁ ἀνὴρ ἄφ' οὗ ἐξεληλύθει τὰ
δαιμόνια
εἶναι σὺν αὐτῷ·
ἀπέλυσεν δὲ αὐτὸν
λέγων,

39 Ἔπόστρεφε εἰς τὸν οἶκόν σου,

καὶ διηγοῦ
ὅσα σοι ἐποίησεν ὁ θεός.

καὶ ἀπῆλθεν
καθ' ὅλην τὴν πόλιν κηρύσσων
ὅσα ἐποίησεν αὐτῷ ὁ Ἰησοῦς.